برنجی سنه عدد ۱۸۷
بازار ارتسی ۲۷ ایلول ۱۸۷٦

صباح

محرری : ش . سامی

پازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری : م . امین

سنه‌لکی اوچ مجیدیه – التی ایلغی بر بچق مجیدیه – اوچ ایلغی اوچ چاریک مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ۴۰ سائر اعلانلرك سطری ٦۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۲۱ رمضان ۱۲۹۳

سیاسیات

پارسدن ۲۷ ایلول تاریخیله یازیورلر که :

« یکرمی دورت ساعتدن بری دوائر سیاسیه‌مزك بعضنده صلحك پك قولای حاصل اوله‌بیله‌جکنه اعتقاد ایدلمکده‌در . بوکا سبب اولان ده صربلیلرك حربك تعطیلنی کورور کورمز ، ینه حرب آرزوسنده بولنمالریله ، چرنایفك میلانی قرال اعلان ایتمسیدر .

« دبا » غزته‌سی دولتلرك صلحی اعاده ایچون عجله ایتملرینی توصیه ایله ، حربك دوامی صربلیلری بلا شرط صلحی قبول ایتمکه ، و چرنایفی میلانه قراللق ویرمك آرزوسندن واز کچمکه مجبور ایده‌جکدر ، دیور .

« انجق بو فکر پك محدود اولوب ، اکثریت اوزره صلحك قیدنده اعاده‌سی امید و آرزو اولنور . صلحك شرائطندن اوله‌رق باب عالی‌یه تکلیف اولنان بوسنه ، هرسك و بلغارستان امتیازلری برچوق مشکلاته تصادف ایله ، بو خصوصك قرار کیر اولمسی برچوق وقته محتاج اوله‌جغندن ، ابتدا صربیه و قره طاغله صلح اولنه‌رق ، سفك دماء ختام ویرلدکدن صکره ، ولایات مذکوره‌نك صورت اداره‌سنه بر قونفرانس عقدیله قرار ویریله‌بیلیر ؛ و بو قرار حاصل اولنجیه قدر دولت عثمانیه اختلالده بولنان محللره یکیدن عسکر سوق ایتمه‌مکه (!) اقناع ، و اشقیا دخی برکونه حرکت تجاوزیه‌ده بولنمامغه اجبار ایدیله‌بیلیر .

« بوندن ماعدا بالقان نیم جزیره‌سنده مستقل اداره تأسیس ایتمه‌نك نه قدر مشکل و نه قدر وقته محتاج اولدیغی هر کسك معلومیدر . معتبر غزته‌لردن بری بو مشکلاتك انواعنی بیان ایدرك ، دیور که : مدنیتك هنوز پك کری بولنمسی ، اهالینك مختلف قومیت و مذهبه منسوب اولمسی ، قوملر بینندکی خصومت و انتقام آرزولری ، اخلاقك وحشیتی و سائر بویله جدی سببلر مذکور ولایتلرك بر اداره‌ٔ مستقله و یاخود ممتازه ایله اداره اولنه‌بیلمسنی محال حکمنده قویور .

« خصوصیله بویله حلی مشکل بر مسئله‌نك آز مدت ظرفنده حاصل اولمسنده و یاخود چوق وقت دوام ایتمسنده هیچ بر اهمیت یوقدر ، یترکه سفك دماء ختام ویرلسین . بونك ایچون اك اول صربیه ایله قره طاغ محاربه‌سنه ختام ویرلمك لازم کلیر . صکره ولایتلرك امتیازی خصوصنه کلنجه ، احتمال که انکلتره حصولنه توسط ایتدیکی بو مسئله‌ده روسیه‌نك مقصدینی کندی مقصدینه مخالف بوله‌رق ، بویله بر آرزودن واز کچه‌جك ؛ لکن او وقت حرب ایچون بر وسیله بولنمیه‌جغندن ، هر حالده صلحه اخلال اولنمیه‌جقدر .

« تایمس » غزته‌سی صربیه‌نك حال حاضرندن بحث ایتدیکی صره‌ده دیور که :

« حرب طرفدارلری روسیه ایله انکلتره بیننده ، مأمولك خارجنده اوله‌رق ، حاصل اولان اتفاقك صربیه‌یی اسکی حالده براقه‌جق بر صلحی انتاج ایتمسندن قورقیورلر . اسقوبجینه‌نك دائمی قومسیونی دخی امارتده حرب لهنده بر مضبطه تقدیم ایتمشدر .

چرنایفك معیتنده بولنان بیوك ضابطلرك بری انکلتره قابنتوسنه بر لایحه کوندره‌رك ، دیمش که : صربیه ایله باب عالی بیننده‌کی مناسبات اسکی حالده قالیرسه ، صربیه پك چوق غائب ایده‌جك ، او تقدیرده صربلیلرله عثمانلیلر بیننده‌کی خصومت زائل اوله‌میوب ، محاربه‌یه انجق بر وقت ایچون ختام ویریله‌رك ، فرصت اله کچدیکی کبی حربه قیام اولنه‌جقدر .

« چرنایفك ضابطنك بو فکری طوغری اوله‌بیلیر ، لکن چرنایفك ضابطی انکلتره‌نك صلحك اعاده‌سی صربیه‌نك استقلالنه منوط اولمسی فکرنده بولندیغنه اینانیرسه ، خطا ایدر . اکر بوسنه ، هرسك و بلغارستانك صربلیلر طرفندن سوء اداره کوره‌لری قورقوسی اولمیه ایدی ، احتمال که صربیه بر چوق وقت چبالادقدن صکره – چرنایفك ضابطنك ارزوسی اوزره – برکون استقلاله نائل اوله‌بیله ایدی . لکن مأمولدر که پرنس ایله هیئت اداره حرب طرفدارلرینك سسنه قولاق ویرمیه‌رك دول معظمه‌نك باب عالی‌یه قبول ایتدیره‌بیله‌جکلری هر نوع صلحی قبوله حاضر بولنه‌جقلردر . انجق دولتلرك اخطارلری خلافنده اوله‌رق حربه قیام ایدنلرك شمدی‌ده دول معظمه‌نك تکالیفنی قبول ایتمیه‌رك ، و خصوصیله – پترسبورغ قابنتوسنك دکلسه – روسیه اهالیسنك امدادینه کووه‌نه‌رك ، حربه دوام ایده‌بیلملری دخی انکار اولنه‌ماز .

لوندره‌دن آلنان بر تلغرافنامه دیورکه : لورد دربینك امور شرقیه حقنده تشکل ایدن (متینغ) لك مرخصلرینه

ویردیکی جواب عمومك سؤال و آرزولرینه جواب کافی اولمدیغندن ، بر طاقم اهالی موسیو (مریان) لك تحت ریاستنده اجتماع ایدەرك ، آتیده‌کی اوچ مادەیه قرار ویرمشلردر .

اولا ، (کیلدهال) جمعیتك قرارینی حکومته تبلیغ ایتمك اوزره ، مراجعت ایدن مرخصلره لورد دربی طرفندن ویریلن جوابك اهالی‌یی ممنون ایدەجك صورتده اولمدیغندن ، خارجیه ناظرینك اتخاذ ایتدیکی مسلکك انکلترەنك فکرینه مطابق اولمدیغنی قابنه‌یه اخطار ایتمك ؛

ثانیا ، اهالی قرالیچه‌نك وکیللری طرفندن - دائمی و باقی بر صلحك حصولنی موجب اولەجق - بر مسلکك قبولنه اجبار ایدلمك اوزره ، شمدیکی هیجان و تلاشی اکسیك ایتمەمك ؛

ثالثا ، بو ایکی خصوصدن صکره بنه تك طورمیوب ، پارلمنتونك اجتماعنی طلب ایتمك .

—

صربیه‌یه کیدن روس کوکللیلرك بحثنه کلنجه ، موسیو تیجیا دیمش که : بو بابده قونت اندراشی پترسبورغ قابنه‌سی وسیله مخابره ایدەرك روسیه‌ده‌کی «صلیب احمر» جمعیتك سوء استعمالنی اخطار ایتمشدر ؛ چونکه روس کوکللیلری کویا انسانیت نامنه اولەرق ، مجروحینه باقمق بهانه‌سیله «صلیب احمر» جمعیتی طرفندن کوندریلیورلر . قونت اندراشینك بو اخطاری اوزرینه ، روسیه مقدما اجرا ایتمش اولدیغی تنبیهاتی تأکید له ، صربیه‌یه کیتمك ایستین ضابطان و نفرلره رخصت ویرلمەمسنی امر ایتمشدر (؟) .

موسیو تیجیا مسئلهٔ شرقیه‌نك صلحا حل (؟) اولنەجغنی تأمینله نطقنه ختام ویرمش ؛ و حاضرون پك چوق آلقیشلامشلردر .

—

پارسدن آلنان بر تلغرافنامه روسیه سفیری قونت «اورلوف» لك صلحك تقر-
ریچون پك چوق چالشدیغنی بیان ایدیور .

—

بکرشدن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظرا ، مملکتین امارتی طرفندن روسیه ایمپراطورینك قریمه قدومنی تبریك ایچون ، رئیس مدیران موسیو براتیانو ، حربیه مدیری موسیو اسلانیچانو ؛ پرنسك معیت ضابطی موسیو وقارسقو و پرنسك یاوری موسیو سنبکوروفدن مرکب بر هیئت مأمورا قریمه عزیمت ایتمشدر .

—

ویانه‌دن آلتی تشرین اول تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیورکه : پولتیقه‌یه دائر صحتی مجهول بعض تواتر بورسه‌نك تنزلنی موجب اولمشدر . غزته‌لر شرقده صلحك اعادەسی مقرر اولدیغی بیانله افکار عمومیه‌یی تسکین ایتمکه چالشیورلر . انجق ایتالیانك پولتیقه‌سی پك تمیز کوسترمیەرك ، آوستریا حدودینه تعرضله ، اولکاسنك توسیعی نیتنده اولدیغنی بیان ایدیورلر و ایتالیانك بو نیتنی تقبیح ایدیورلر .

«چالمه الك قپوسنی ، چالارلر قپوکی .»

—

رومادن یازدقلرینه کوره ، ایتالیا رئیس وکلاسی موسیو مغاری اسلاولرك لهنده اولەرق رومادە تشکل ایتمش اولان بر قومیته‌نك مرخصلرینی قبول ایتدیکی صرەدە ، ایتالیانك وکلانك تبدلندن بری ایتالیا ایله انکلترە قابنه‌لرینك تقربندن بحثله ، ایتالیا قابنه‌سنك صربیه و قره طاغده حال سابقك اعادەسی ، و بوسنه و هرسکده اهالینك رفاه و حریتنی تأمین ایدەجك اصلاحات و تنسیقات داخلیه‌نك اجراسی شرطیله صلحك قبولی فکرنده بولندیغنی بیان ایتمشدر .

—

پشته‌دن چکیلن بر تلغرافنامه‌یه نظرا ، رئیس وکلا موسیو (تیجا) شورای امتده ایراد اولنان بر سؤاله جوابا ایراد ایتدیکی نطقنده ، دولتلرك اوروپاجه صلحی تأمین ایتمك اوزره متوفق اولدقلرینی بیانله حکومتك پولتیقه‌سنی مدافعه ایتمشدر .

—

اوالکی کون موراوه کنارلرنده صربلیلرله عساکر عثمانیه بیننده بعض مصادمه‌لر وقوع بولدیغی مروی ایسه‌ده ، بو بابده بر کونه معلومات رسمیه و موثقه یوقدر .

شؤونات

ذات حضرت پادشاهی جمعه کونی سلاملق رسم عالیسندن عودت شاهانه‌لرنده دولتلو عطوفتلو سرعسکر پاشا حضرتلریله دولتلو قپودان پاشا و طوبخانه مشیری دولتلو عطوفتلو محمود پاشا حضرتلرینی قابلقرینه آله‌رق ، طولمه باغچه سرای همایوننده مشار الیهم حضراتیله کیجه ساعت سکزه قدر عقد مشورت ایتمشلردر .

— ذات حضرت صدر اعظمی دون جزئی انحراف مزاج ولندقلری مناسبتله باب عالی‌یه کلمیەرك ، مجلس خاص اهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلرینك تحت ریاستلرنده اجتماع ایتمشدر .

— ذات حضرت صدر اعظمی ایله اهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلری جمعه ایرتسی کونی مابین همایون جانب عالیسنه دعوت بیورله‌رق ، ساعت سکزه قدر حضور حضرت شهریارده بولنمش ؛ و متعاقبا باب عالی‌یه کله‌رك فوق العاده صورتده مجلس خاص عقد ایتمشلردر .

— اهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلریله سائر بعض وکلای فخام حضراتی دون مابین همایونده افطار ایتمشلردر .

— برازیلیا ایمپراطوری دوم پدرو حضرتلری اوالکی اقشام بك اوغلنده‌کی «وارییته» تیاتروسنه کیدەرك ، اجرا اولنان اویونی سیر ایتمشدر .

— انکلترە سفیری سیر هنری الیوت جنابلری جمعه ایرتسی کونی مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله ، حضور حضرت

شهریاری‌یه چیقه‌رق، امور حاضره‌یه متعلق بعض تبلیغات ایفا ایتمشلردر.

— تونس حربیه مدیری سعادتلو رستم پاشا حضرتلری جمعه ایرتسی کونی باب عالی‌یه کله‌رك، تونس والیسی دولتلو پاشا حضرتلری طرفندن حامل اولدیغی مکتوبلری ذات حضرت صدر اعظمی‌یه تقدیم ایتمشدر.

مشار الیه حضرتلری یقینده حضور حضرت پادشاهی‌یه چیقمق شرفنه نائل اوله‌جقدر.

— عدلیه ناظری دولتلو خلیل شریف پاشا حضرتلری بو کون فندقلی‌ده‌کی قوناقلرینه نقل ایده‌جکلردر.

— برازیلیا ایمپراطور و ایمپراطوریچه‌سی حضراتی جمعه ایرتسی کونی استانبوله کچه‌رك، خزینهٔ همایونله موزه‌سونی، ضربخانه‌یی، مکتب صنایعی، دیکیلی وچنبرلی طاشلرینی وسائر شایان تماشا محللرله بعض آثار عتیقه‌یی سیر ایتدکدن صکره، ایمپراطوریچه‌نك اوغلنه عودت، و ایمپراطور حضرتلری — آثار عتیقه‌یه مراقلی اولدیغی مناسبتله — ایوب طرفلرینی دخی کزوب سیر ایتمشدر.

ایمپراطور حضرتلری یوم مذکورده رصدخانهٔ عامره‌یی دخی زیارتله موجود اولان آلات وادوات ورصدات دفترلرینی معاینه ایدرك ایکی ساعت قدر رصدخانه‌ده بولنمش، وعزیمتنده برازیلیانك پایتختنده بولنان (ریودژانیرو) ایله استانبول بیننده یومیه رصداته دائر مخابره اولنمسی آرزوسنده بولندیغنی بیان ایلمشدر؛ ورصدخانه‌نك کوشادندن بوکونه قدر اولان رصدات جورناللرینی ایستمشدر.

مشار الیها دون ترسانهٔ عامره‌دن تخصیص اولنان واپوره راکباً برقاچ کون سیاحت ایتمك اوزره، بروسه‌یه عزیمت ایتمشلردر.

بروسه والیسی دولتلو ولی الدین پاشا حضرتلرینه مشار الیها حضراتی حقنده رعایت و احترامات لایقه ایفاسنی امر بیورلمشدر.

— فلمنك سفیری موسیو هلدوبر جنابلری جمعه ایرتسی کونی باب عالی‌یه کله‌رك خارجیه ناظری دولتلو پاشا حضرتلریله کورشمشدر.

— کچنلرده بورایه کلوب، برقاچ کون اقامت ایتدکدن صکره پشته‌یه عودت ایتمش اولان جنرال قلاپقه‌نك بو کونلرده ینه بورایه کله‌جکی سویلنیور.

— بعض غزته‌لر جنرال اغناتیفك بو کونلرده کله‌جکنی یازمشلرسه‌ده، سفیر موی الیهك حالا تریعدن حرکتنه قرار ویرلمدیکی آکلاشلمشدر.

— تونس حربیه مدیری سعادتلو رستم پاشا حضرتلرینك راکب بولندیغی «بشیر» واپوریله یونان آچیقلرنده چارپشوب باتان انکلیز واپوری ایچون آلتمش بیك لیرا تضمینات ایستنلدیکی مرویدر.

— اشقودره‌دن یازدقلرینه کوره، شپوز و بودغوریچه‌ده مقدما کشف اولنان قیشله‌لرك یرلرینك تسویه‌سنه مباشرت اولنه‌رق بنالرینه بد اولنمق اوزره ایمش.

— کچن کون صامسوندن کلن «لبنان» واپوری ازمیر لیماننده اقامت ایتمك اوزره، اولکی کون اوطرفه عزیمت ایتمشدر.

— جمعه کون قره‌دکیزدن کلمکده اولان «ترینا قریا» نام ایتالیان شرکتنك بر واپوری «فیض باری» واپورینه چارپه‌رق خیلی زده‌لنمشدر. «فیض باری» واپوری یولدن دونوب، تعمیر ایچون ترسانه حوضنه قونمش؛ و محکمهٔ بحریه‌ده اولنان مرافعه اوزرینه، ایتالیان قومپانیاسی دورت بیك لیرا تضمینات ویرمکه محکوم اولمشدر.

حربوت متصرفلغی طرفندن مطبوعات ادارهٔ جلیله‌سنه کلن تلغرافنامه:

امرا و عساکر حضرت پادشاهینك آلکسیناچده مظفریت فوق العاده‌لری تبشیراتنه دائر بوکره دخی مسرت انداز وصول اولان ١٢ رمضان ٩٣ تاریخلی تلغرافنامهٔ بشارت علامهٔ عالیلری مواجههٔ عمومیه‌ده کمال شادمانی ایله قرائت، و ملحقاتی دخی اعلان و اشاعه اولنه‌رق، ادعیهٔ مفروضهٔ حضرت پادشاهی‌یه توفیقاً عساکر منصورهٔ جناب جهاندارینك دعای سلامت و مظفریت و عاصیان بدلقانك صولت شیرانهٔ عسکریه ایله مدمر و مقهوریت دائمه‌لری تمناسیله تزیین لسان قلنه‌رق، هیئت عمومیه‌مز طرفندن بالافتخار عرض تبریکه مبادرت اولنور.

شوندن بوندن

کدرلرمزی موجب اولان باشلیجه منفعت وطمعدر.

— حزن روحه قوت ویرر؛ لکن بیوجك بر مصیبت جسمدن زیاده روحی ازر.

— حریت روح و عقلك مابه الحیاتیدر؛ حریت اولمیان یرده عقل و روح صوسز نباتات کبی قورور.

— الك فنا مسلك مسلکسزلکدر.

— عالمك طولو اولدیغی اخلاق ذمیمه و افکار سقیمه‌یی تحمل ایده‌مه‌مك ایی بر خصلت دکلدر. تجار اولان هر وقت التونله معامله ایدمز؛ بعض دفعه‌ده قاصه‌سنی باقیرله طولدیرمغه مجبوردر.

— اخلاق حمیده وعقل سلیم صاحبی اولان آدم وطنداشلرینك مدار افتخاریدر.

— فنا آدم برچینی کاسه‌سنه بکزر؛ قولای قیریلیر، کوچ ایلشدیریلیر.

— بعض فنا اخلاق واردر، که انسان کیسه‌دن المیوب، طوغدیغی کوندن کندینده بولنور؛ انجق بو اخلاقی حسن تربیه محو ایده‌مدیکی حالده، سوء تربیه تقویه و تزیید ایدر.

— تربیه کورمش بر آدمله تربیه کورمه‌مش بر آدمك بیننده‌کی فرق غایت مکمل صورتده تزیین اولنمش بر باغچه ایله اصلا انسان الی کورمه‌مش بر قیر بیننده‌کی فرقه بکزر.

— فنالغك تصوير حقيقتنى كوره‌بيله ايدك ، انسانلرده فنالق بولنميه‌جقدى .

— اخلاق سيئه انسانك بردشمنيدر ، كه اعلان حرب ايتمه‌دن ملكنه كيروب ، خرابيتى موجب اولور . كيردكدن صكره اخراجى پك مشكلدر ، كيرمزدن اول حدودى ابى محافظه ايتمكه دقت ايتملى .

— اداره انسانك كندينى اولديغندن زياده فقير فرض ايتمسيله اولور .

— سونج اوفق بر شيدن حاصل اولور ، لكن صيقندى و دوشونجه‌كله چكيريلن بوعمرى دكر .

— تربيه طبيعته غالبدر ، چونكه انسانك قلبنى طبيعتك قومش اولديغى اخلاق فاسده‌دن تميزليه‌رك ، اخلاق حميده ايله طولديرر .

بورسه

٢٤ ايلول

	پاره	غروش
اسهام عموميه صباح	١٨	١٣
اقشام	٠٧	١٣
الڭ يوكسكى	١٨	١٣
الڭ اشاغيسى	٠٣	١٣
	صانتيم	فرانق
١٨٦٢ استقراضى		٠٦٥
١٨٦٥ «		٠٦٧
١٨٦٩ «		٠٥٩
١٨٧٢ «		٥٧
روم ايلى تموز يولى	٠١	٠٣٨
يوزده طقوزله يونان استقراضى	٠٠	٠٠٠
« سكزله «		٠٠٠
لوريوم	٠٠	٠٠٠
		عثمانلى ليراسى
شركت عموميه	٠٥	٢
استانبول بانقه‌سى	٣٥	٢
اعتبار عثمانى	١٦	٢
راموى	٠٠	١

آقچه فيئاتى

انكليز ليراسى	١٠	١١٠
يكرى فرانقلق	٠٣	٨٧
بول ايمپريال	١٠	٨٨
قره‌ميچ	٢٥	٥١
مجيديه فرقى	٣٤	١٠٢
بشلكلك	٣٠	١٠٧
متاليك	٣٠	١٠٨
ليراى عثمانى (بانقيرلر)	٠٠	١٤٠

اعلانات

دار الفنون سلطانى

مكاتب عاليه ناميله بوندن ايكى سنه مقدم تأسيس اولنوب غلطه سرايى دائره‌سنده واقع اولان دار الفنون سلطانى كه برى مكتب حقوق و ديكرى مكتب طرق و معابر اولمق اوزره ايكى مكتبدن عبارتدر عيد فطرك ايرتسى كونى كشاد اوله‌رق اشبو سنهٔ مباركه‌نك درسلرينه بدأ و مباشرت قلنه‌جغندن كرك طلبهٔ موجوده‌سنك و كرك يكيدن دوام ايتمك ارزوسنده بولنان معارفجويانك معلومى اولمق و وقتيله كلوب اسملرينى طلبه دفترينه قيد ايتديرمك اوزره اعلان كيفيته ابتدار اولنور . ٤

فسخانهٔ عامره

فسخانهٔ عامره‌نك اوزون چارشى جاده‌سنده فس تجار مغازه‌لرى صره‌سنده ٠٠٠ نمرو ايله مرقم دكان اصول قديمى وجهله يالكز تجاره فس فروختنه تخصيص قلنديغندن وفسخانه‌نك ديكر دكانلرى يالكز اهاليه فس صاتمغه منحصر قالوب بالعموم فسلرك معروف اولان نفاستده بر درجه دها اعتنا قلنمقده ولنديغندن اشبو تشرين اول ابتداسندن اعتباراً بعدما ولايانه نقل ايچون اصولى دائره‌سنده فسخانه‌دن فس الـه‌جق تجارك مذكور دكانده مبايعه ايلملرى لزومى اعلان قلنور . ٢

كيمياى عضوى

اتمك ، شكر ، انواع شرابلر ، آرپه صويى ، اسپرطو ، سركه ياللومى ، صابون ، كاغد ، قوقولى ياغلر اعماليله بو بولده صنايعه دائر تعريفات علميه‌يى ، واودونلر ايله سبزه‌لرى چوروكمكدن حفظ ايتمك اصولنى و بوكا مماثل معلومات مفيده‌يى حاوى اولان بو كتاب بر بچق مجيديه فيئاتله حككاكرده محمد افندى ، باب عالى جاده‌سنده تودوس اغا ، باغچه قپوسنده حسن اغانك دكاننده صاتيلير .

« الف الليلة و ليلة » يعنى بيك بر كيجه حكايه‌سى مصور اوله‌رق بوكره دخى ١٨ نجى جزئى نشر اولنمشدر . هر جزؤينك فيئاتى ١٠٠ پاره‌يه اوله‌رق هر يرده صاتلمقده‌در .

كاوه

فاجعه ٥ فصل

محررى ش . سامى

بو فاجعه ايران قديم تاريخنده مشهور اولان ضحاك ماربنك مظالمه دميرجى كاوه‌نك اختلال چيقارمسنى ، و ضحاكك قتليله فريدونك تخته اجلاسنى مصوردر . فيئاتى ٨ غروشدر . هر كتابصاتيلان محللرده بولنور .

« بسا » و « سيدى يحيى » نام فاجعه‌لر دخى بو فيئاتله او محللرده صاتلمقده .

محرر

اثر ابو الضيا توفيق

بشنجى جزؤى نشر اولندى

مندرجاتى : حسن صباحك ترجمهٔ حالنك مابعدى — حيثيته دائر بر مقاله — انكلتره حكايه نويسانندن ماريس رنكيسنك بعض اطوار مخصوصه‌سنى متضمن ترجمهٔ حالى — بارون دوغلاك آفريقاده وحشيلر آره‌سنده سياحتى — حكمى بر محاوره — « آجيماز كسديكى پارمق شرعك » ضرب مثلنى مؤيد بر فقرهٔ تاريخيه — ذكاى حيواناتدن كوپك بندندن علاوه — اعلاه دائر معلومات عموميه .

اشبو مجموعهٔ موقوته‌نك بر نسخه‌سى ٤ غروش و اون ايكى نسخه اعتبار اولنان سنه‌لكى ٣٦ غروشدر . طشره‌لر ايچون التى غروش صاغ آقچه پوسته اجرتى ضم اولنور . مشترى اوله‌جقلر شمديلك يا استقبال مطبعه‌سنه و ياخود باب عالى جاده‌سنده كتابجى طوروس اغايه مراجعت ايلمليدرلر .

صاحب امتياز : ا . پاپا دوپلوس